



MESTO SPIŠSKÉ VLACHY

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO

VI. VOLEBNÉ OBDOBIE

Z Á P I S N I C A

napísaná dňa 3. júna 2014 na 30. riadnom zasadnutí Mestského zastupiteľstva, uskutočnenom v Galérii Mestského úradu v Spišských Vlachoch.

Primátor mesta otvoril a viedol 30. riadne zasadnutie Mestského zastupiteľstva, na ktorom privítal poslancov MsZ a ostatných prítomných. Konštatoval, že na začiatku zasadnutia MsZ bolo prítomných 9 poslancov a že MsZ je uznášaniaschopné.

Prítomní:

Primátor: Ľubomír Fifik
Poslanci: Mgr. Vladimír Baloga, František Pikla, Rastislav Kicko, ThLic. Ľubomír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Mgr. Monika Koperdáková, Tomáš Celec
Hlavný kontrolór: Ing. František Stanislav HKM – odišiel o 19.00 hod.
Zapisovateľka: Mgr. Valéria Bašistová
Nepřítomní: Ing. Ladislav Šterbinský, Ing. Michal Kiššák - ospravedlnení
Ďalší prítomní: podľa prezenčnej listiny
Začiatok rokovania: 15,30 hod.
Ukončenie rokovania: 21,00 hod.

Priebeh rokovania:

K bodu 1: Otvorenie - voľba návrhovej komisie

Za overovateľov zápisnice primátor mesta určil poslancov Františka Piklu a Tomáša Celeca. Za zapisovateľku Mgr. Valériu Bašistovú.

Za predsedu návrhovej komisie navrhol poslanca Mgr. Vladimíra Balogu, a za členov návrhovej komisie poslancov Radoslava Kicku a Ing. Radoslava Leščaniho.

Hlasovanie o zložení návrhovej komisie: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Mgr. Monika Koperdáková, ThLic. Ľubomír Baloga, Tomáš Celec, Ing. Radoslav Leščani, Rastislav Kicko

nehlasoval: Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 363/VI/2014 schválilo navrhnuté zloženie návrhovej komisie.

K bodu 1: Otvorenie – Návrh programu rokovania

Návrh programu rokovania uvedený v pozvánke bol schválený bez pripomienok.

Hlasovanie o návrhu programu rokovania bez pripomienok: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Mgr. Monika Koperdáková, ThLic. Lubomír Baloga, Tomáš Celec, Ing. Radoslav Leščani, Rastislav Kicko

nehlasoval: Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 364/VI/2014 schválilo program rokovania MsZ bez pripomienok.

Schválený program rokovania:

1. Otvorenie
2. Kontrola plnenia uznesení MsZ
3. Pripomienky občanov
4. Záverečný účet mesta za rok 2013 - *návrh*
5. Správa z vykonaných kontrol
6. Činnosť komisií MsZ – *výstupy z komisií*
7. Rôzne
8. Diskusia
9. Záver

K bodu 2: Kontrola plnenia uznesení MsZ

Primátor mesta - prečítal plnenie uznesení z posledného zasadnutia MsZ. Zároveň požiadal o predĺženie termínu plnenia uznesenia č. 360/VI/2014 v ktorom MsZ uložilo zástupcovi primátora predložiť návrh prílohy č. 1 a 2 VZN mesta o určení výšky dotácií na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení na území mesta v roku 2014 v pôsobnosti mesta a cirkvi s termínom do 31.5.2014. Termín plnenia uznesenia navrhujem posunúť do 10.6.2014. Čo sa týka nezrovnalosti na základe prijatého uznesenia č. 343/2014, o úhrade nezrovnalosti vo VO projekte: „Rekonštrukcia verejných priestranstiev“, uznesenie je naďalej v plnení, mesto čaká na stanovisko od odborne spôsobilej osoby, ktorá bola zodpovedná za priebeh verejného obstarávania.

Hlasovanie o predĺžení termínu plnenia uznesenia č. 360/VI/2014 v bode č. 4 o predložení návrhu prílohy č. 1 a 2 VZN mesta o určení výšky dotácií na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení na území mesta v roku 2014 v pôsobnosti mesta a cirkvi s navrhovaným termínom plnenia 10.6.2014: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: *Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Mgr. Monika Koperdáková, ThLic. Lubomír Baloga, Tomáš Celec, Ing. Radoslav Leščani, Rastislav Kicko*

nehlasoval: *Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 365/VI/2014 súhlasilo s predĺžením termínu plnenia uznesenia č. 360/VI/2014 v bode č. 4 o predložení návrhu prílohy č. 1 a 2 VZN mesta o určení výšky dotácií na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení na území mesta v roku 2014 v pôsobnosti mesta a cirkvi s navrhovaným termínom plnenia 10.6.2014.

K bodu: 3 Pripomienky občanov

PhDr. Viera Novotná – prišla som tu s prosbou o vysvetlenie, aká je vízia mesta do budúcnosti zo škôlkou, pretože MŠ je rozpočtovou organizáciou mesta a mesto by malo určiť taký rozpočet, aby MŠ mohla riadne fungovať. Zákon umožňuje mať v triedach aj 22 detí, ale my máme z dôvodu kapacitných možností 14. Riešili sme rekonštrukciu a úpravu priestorov škôlky, potrebujeme vedieť čo bude ďalej z MŠ, neplatíme odvody a mzdy vyplácame protiprávne, hrozia nám tým pokuty. Schválených 170 000 € prečinnosť škôlky je málo, pretože všetky financie sú použité na výplaty a na nevyhnutné poplatky škôlky. MŠ potrebuje na svoj chod minimálne na základné pokrytie potrieb 200.000 eur na rok. Čo sa týka rekonštrukcie, chcem vedieť či sa môžeme do toho púšťať keď nie sú financie? Ďalej chcem požiadať poslancov keďže škôlka nemá financie o schválenie dodatku k VZN o poplatku za škôlku zvýšením sumy z 8 na 10 eur mesačne.

Mgr. M. Koperdáková – povinnosťou zriaďovateľa, čiže mesta je dofinancovanie MŠ. Chápem, že sa zmenšila kapacita podľa nových platných vyhlášok.

PhDr. V. Novotná – keď sa plánuje presun detí do ZŠ na ul. SNP 13, chcela by som vedieť či je to rentabilné a či sa vôbec bude niečo sťahovať.

Mgr. M. Koperdáková – my sa nemôžeme teraz rozhodovať, pretože sme na stretnutí neboli. Už 2 roky nemala komisia vzdelávania, výchovy a kultúry zasadnutie, preto navrhujem stretnutie riaditeľov škôl na ktorom sa budeme zaoberať touto problematikou, navrhujem pripraviť materiál rozpočtu MŠ.

Primátor – na základe stretnutia Rady školy a projektanta sme sa dohodli na nutných riešeniach v daných priestoroch. Preto navrhujem stretnutie Rady školy, vedenie mesta, p. riaditeľky a projektanta v čo najkratšom termíne do konca budúceho týždňa do 13.6. Navrhujem aby p. riaditeľka zorganizovala stretnutie, na ktorom sa rozoberú všetky možnosti, v akom finančnom vyťažení je škôlka. Prijat' by sa mohlo minimálne 10 detí, ale je potrebné na nutnú úpravu priestorov mať presný rozpočet. Keď sme pristúpili k rekonštrukcii budovy na ul. SNP 38 nevedeli sme, že sa sprísnia podmienky, máme nemalé financie vynaložené v kuchyni na ul. SNP 1. Do 13.6 navrhujem uskutočniť stretnutie a do ďalšieho zasadnutia MsZ podať výstup.

Mgr. M. Koperdáková – p. riaditeľka povedala, že poslanci majú rozhodnúť, žiada nás o pomoc, nie Radu školy.

Primátor – beriem na vedomie návrh p. poslankyne a na stretnutie, ktoré naplánuje p. riaditeľka v termíne do 13.6. budú pozvaní všetci poslanci na základe pripravenej pozvánky.

PhDr. V. Novotná – môžeme sa na termíne dohodnúť aj teraz keď sme tu všetci, termín stretnutia navrhujem 11.6.2014 v stredu o 18.00 hod. v MŠ na ul. SNP 1 pri moste.

Primátor – poprosím o termíne oboznámiť aj Radu školy.

ThLic. Ľ. Baloga – navrhujem, aby boli na stretnutí pripravené materiály s rozpisom prevádzkových nákladov, aby bolo stretnutie aj s podkladmi. Nech p. riaditeľka pripraví potrebné podklady aj v papierovej podobe, lebo ťažko sa rozhoduje, keď sa jedná aj o zvýšenie poplatku za prevádzku škôlky. Ide o to, aby sme vedeli na aké účely sa spomínaný poplatok využíva, aby to bolo podložené istými kalkuláciami. Stačí namieste mať pripravené všetky podklady týkajúce sa financovania škôlky.

Primátor – bolo Vám zaslané oznámenie, v ktorom je uvedený plánovaný a skutočný rozpočet, ktorý bol doteraz MŠ zaslaný. Do dnešného dňa bolo MŠ zaslaných viac FP ako bolo plánovaných. Návrh rozpočtu mesta bol riadne zverejnený, nikto okrem p. kontrolóra ho však nepripomienkoval.

Marta Poradová – snažíme sa akokoľvek, ale rozpočet pre DHZ je hrozný, my tie financie nepotrebujeme pre seba, nemáme žiaden potrebný materiál, napr. pri povodniach keď nemáme lopatu tak nemáme nič. Ľudia boli pri povodniach vystresovaní, človek im chce pomôcť, ale keď nám mesto nepomôže, tak mi nemôžeme pomôcť im. Štát môže DHZ pomôcť finančnou dotáciou, ale v prvom rade musíme mať garáže a budovu v stave spôsobilom pre našu činnosť. DHZ v Spišských Vlachoch bol zaradený do „A“ skupiny, ale teraz po vykonanej kontrole keď boli zistené nedostatky a nevyhovujúci stav garáží sme boli presunutí do skupiny „B“. Brána na budove Požiarnej zbrojnice je poškodená, visí, nie je dokončená. Podali sme si žiadosť o pridelenie nového auta, ale kým prebehne výmena a v prípade, že príde kontrola a uvidia garáže, tak nám nedajú nič. Pri požiarom hasení, keď sú hasiči špinavý, nemajú sa ani kde osprchovať, ani prezliecť, musia sa poumývať doma. Naš DHZ nemá žiadne FP z rozpočtu, mesto nám uhrádza iba poplatky za vodu, vykurovať v zimnom období na Požiarnej zbrojnici nemôžeme. Preto Vás chcem aj pozvať, aby ste sa prišli pozrieť na budovu Požiarnej zbrojnice, aby ste videli v akom je dezolátnom stave. V budove sú podnájomníci, ich nájom je príjmom do mestského rozpočtu.

Pavol Kičín – ohľadom poslednej povodne, pani Poradová má v tom pravdu.

Primátor – k dotáciám hasičskej zbrojnice poviem, že bola vyhlásená výzva do ktorej sa bohužiaľ mesto Spišské Vlachy nemohlo zapojiť, keďže nespĺňa časovku 15 min. výjazdu. Ďalší projekt - zmena palivovej základne bol poslancami zastavený. Išlo o zmenu palivovej základne nielen na Požiarnej zbrojnici, ale aj v Kultúrnom dome a na Mestskom úrade. Teraz sú nové zmeny, ak chce DHZ žiadať nejakú dotáciu zo štátu, musí vystupovať ako o. z. a musí byť v evidencii Ministerstva vnútra. Takým spôsobom môže DHZ dostať aj výstroj pre hasičov. Taktiež musia spĺňať celoročné podmienky výjazdu. Rozpočet DHZ bol zosekaný v rámci možností, konečná verzia rozpočtu sa dá pripomienkovať počas 15 dní od jeho vyvesenia. Na stretnutí ZMOSu sa diskutovalo o možnostiach repasovania hasičských vozidiel v obciach. Žiadosť DHZ na repasovanie nášho hasičského vozidla Tatra 815 už podalo.

Pavol Kičín – k tej povodni, volali mi občania z ul. Mlynskej, aby som im pomáhal, keďže som poslancom ich ulice. Mala byť zvolaná povodňová komisia, ktorá by to riešila. A prečo nebol v Pastierni vopred pripravený piesok?

Primátor – mesto má krízový štáb, ktorý bol zvolaný tesne pred povodňou. Tento štáb tvorí predseda - primátor, zástupca primátora, veliteľ DHZ, polícia a zamestnanec mesta. Z roku 2010 malo mesto ešte asi 1000 vriec, tesne pred vyhlásením III. stupňa boli objednané ďalšie vrecia a piesok a to ešte pred vybrieždením potoka Žehrica. Už tam čakali naši hasiči, ja som šiel ešte do SNV po ďalších 2000 vriec, ktoré boli rozmiestnené po jednotlivých kritických uliciach ako napr. ul. Vajanského - pri Pizzerii, ul. Mlynská, Slobody, Fabiniho a 1. mája. Nebolo zaplavené len mesto Spišské Vlachy, ale tie autá rozvážali piesok aj pre iné obce. Nesúhlasím s tým, že sme nič

preto neurobili. Nie je mojou povinnosťou zvolávať poslancov.

Mgr. M. Koperdáková – dobre, že si spomenul svoju rodinu, vtedy keď sme súťažili my, bolo to iné. Vtedy boli iné súťaže, boli autá a bolo všetko k dispozícii. Teraz keď spadne bránka môže dôjsť k úrazu. Keď máme na nedoplatky, máme na pokuty, tak súhlasím s dofinancovaním DHZ na ich činnosť, pretože svoju dobrovoľnícku činnosť vykonávajú pre ľudí a mesto.

Ing. J. Repaský – nie je to o tom, že poslanci nechcú dať peniaze, ale si nepamätám, aby boli nejaké žiadosti o financie predložené mestskému zastupiteľstvu.

Primátor – do budúcnosti odporúčam, ak je určitý návrh rozpočtu, ktorý je zložený z jednotlivých žiadostí klubov a organizácii mesta, aby bol v čase 15 dní od jeho vyvesenia písomne pripomienkovaný. Tým, že každá organizácia dáva žiadosti na dotácie, nech sú ich pripomienky v písomnej forme, aby sa mohli následne na zasadnutí MsZ prehodnotiť.

Mgr. M. Koperdáková – nedoplatok zaplatíme z čoho? Bolo by dobré, keby sme sa starali aj o činnosť DHZ, aby sa aj pre nich niečo našlo, lebo to čo majú je len na prežitie.

Primátor – nedoplatok sa môže zaplatiť v priebehu roka pri zmene rozpočtu, ktorý musia schváliť poslanci MsZ.

Marta Poradová – rozpočet sme viackrát pripomienovali pri p. Kiššákovi, dostali sme len rozpočet na pohonné hmoty a na nič viac. Keby sme mali financie, tak si sami opravíme časť budovy, a potom ďalšiu časť budovy. Ak by bol priestor aj na piesok, tak by sme to mali v čase povodní oveľa jednoduchšie.

Primátor – nie je potrebné mať piesok, v najkritickejších miestach je potrebné v prvom rade zabezpečiť koordináciu v rámci protipovodňového plánu. Mesto má stále vyhlásený II. stupeň povodňovej aktivity. V rámci vyhláseného II. stupňa má mesto voľný vstup pre stroje do tokov Patrie (Dreľušský potok) a Branisko (Žehrica). Náklady spojené s vývozom a prácami na oboch tokoch sú zahrnuté na refundáciu v rámci povodňového odškodňovania obcí. Je nevyhnutné v rámci zabezpečenia toku proti vybreženiu, vyčistenie nánosov v časti od škôlky až ku p. Lutterovej na ulici Mlynskej. Ak sa nám to podarí, tak nános ktorý naplavila povodeň aj v iných častiach toku bude vyčistený.

Marta Poradová – DHZ môže dostať aj protipovodňový vozík, ktorého súčasťou sú už protipovodňové zábrany, ale problém je v nevhodnosti garáží.

Primátor – v rámci povodne a vyhláseného III. stupňa povodňovej aktivity, mesto zakúpilo kalové čerpadlo v počte 2 ks pre potreby v prípade povodní.

Marta Poradová – teraz je to veľká pomoc s takým čerpadlom pri povodniach.

PhDr. Viera Novotná – chcem k tomu povedať, že len hasiči chránili majetok MŠ, kotly boli zaplavené. Môj brat p. Ladislav Pavlák priniesol výkonnejšie čerpadlo, ktoré ihneď pomohlo. Žiaden rodič neprišiel pomôcť, pomáhali iba hasiči.

p. Pavlák – mám dve pripomienky. Prvá pripomienka sa týka chodníka pred mojim domom, pred ktorého boli vybrané kamene a neboli naspäť vrátené. Druhá pripomienka sa týka žiadosti o výmenu pozemku. Ešte v roku 2007 mi bol zobraňovaný pozemok na Patriu, kde boli stromy a ovocné kríky. Do dnešného dňa nemám zaplatený nájom, dával som viaceré návrhy na vysporiadanie pozemku, napr. výmenou za pozemok na ČOV, pozemok v centre mesta, alebo za pozemok Zahurou.

Primátor – k prvému bodu – chodník nebol vybudovaný zo súhlasom mesta, bol zobrať kvôli vyvýšeniu, kvety čo tam boli, sú presadené na druhej strane ulice, lebo zabraňovali vo výhľade. Mesto dá chodník do pôvodného stavu tak, ako to má byť, chcem pokračovať tak ako to je teraz, chodník vybudovať do takej výšky ako je teraz.

p. Pavlák – ako to bude vyzerat', keď bude polovička chodníka nová a tá druhá stará. Nebol som upovedomený o tom, že tam budú vysadené namiesto kvetov kríky.

Primátor – čo sa týka tohto verejného priestranstva, každý občan si môže na základe podanej žiadosti skrásliť prostredie pred domom. Mesto dá materiál, ale robotu by si mal urobiť každý žiadateľ sám. Kamene sú k dispozícii, ale treba ich ukladať tak, aby chodník šiel priamo okolo domoradia.

p. Pavlák – tie kamene, ktoré sa zobrali na prebrúsenie, sa položia naspäť?

Primátor – ohľadom prístupovej cesty, projekt tejto prístupovej cesty bol vypracovaný na základe územného plánu, ktorý schválili poslanci. Na základe toho bolo prijaté uznesenie odpredaja pozemkov 70 SK/m². Všetci s predajom pozemkov súhlasili, okrem teba a p. Valiky Petruškovej, ktorá bola v tom čase vycestovaná v zahraničí. Čo sa týka toho, že ho využíva mesto, máš nárok aby sa ti uhradila suma vo výške 70 SK/m², tak ako to mali ostatní. Každá komunikácia, ktorá je prístupovou cestou je verejným záujmom.

p. Pavlák – kto urobil prvý cestu? Ty si zobral krovinores a si začal kosiť, nedokončil si to. Ja som tam dal podkladový materiál a všetko som uhradil.

Primátor – s tým rozdielom, že ja som robil na svojom pozemku a ty bez môjho súhlasu priamo cez môj pozemok si si zrobil prístupovú cestu k svojmu pozemku.

František Pikla – navrhujem, aby ste si to vyriešili medzi sebou, pretože tu ide skôr o susedský spor.

PhDr. Viera Novotná – ako jeho sestra by som chcela povedať, že niekto predal kúsok zo svojho pozemku a môjmu bratovi sa jedná o pozemok o výmere cca 200 m², na ktorom by mohla jeho dcéra postaviť dom.

Primátor – je tam prístupová cesta, ktorá prehodnocuje práve cenu pozemku záhrady na stavebný pozemok.

p. Pavlák – zákon povoľuje v takomto prípade výmenou za iný pozemok.

Primátor – keď sa vytvorí zápočet daní čo boli zaplatené podľa výmeru a za stromy, ktoré sa museli vyrezať zistíme celkovú sumu a tak môžeme hovoriť o zaplatení alebo zámene.

Ján Greňa – chcem sa opýtať ohľadom mojej žiadosti týkajúcej sa prenájmu, alebo odkúpenia pozemku na ul. Mlynskej pri mojom dome.

Marek Lorinc – včera zasadala komisia rozvoja mesta, ale túto žiadosť som do komisie nepredložil, pretože celú túto záležitosť už rieši stavebný úrad. Pokiaľ mi stavebný úrad nepredloží konečný stav k danej situácii, tak sa komisia touto žiadosťou nemôže zaoberať, nakoľko je ešte potrebné aby žiadateľ predložil stavebnému úradu potrebné podklady.

Primátor – do ďalšieho zasadnutia MsZ navrhujem pripraviť podklady a predložiť ich do zasadnutia MsZ.

Marek Lorinc – keď chce p. Greňa odkúpiť predzáhradku, tak môže aj individuálne, ale je potrebný GP a potom by znovu odkupoval prístupovú cestu. Myslím si, že lepšie by bolo odkúpiť všetko naraz.

K bodu 5: Záverečný účet mesta za rok 2013 - návrh

Ing. František Stanislav – dňa 15.5.2014 bol na úradnej tabuli zverejnený návrh záverečného účtu mesta za rok 2013. Povinnosťou kontrolóra mesta je vyjadriť sa k tomuto návrhu. Pri spracovaní stanoviska hlavný kontrolór vychádzal z posúdenia návrhu záverečného účtu z dvoch hľadísk: zákonnosť predloženého návrhu a metodická správnosť predloženého návrhu záverečného účtu. Záverečný účet mesta patrí medzi zásadné dokumenty, jeho cieľom je podrobne informovať o

hospodárení za uplynulý rok. Predložený záverečný účet uvádza množstvo informácií o plnení rozpočtu, o majetku mesta, o nákladoch a výnosoch ako i zadlženosti mesta. Pomocou tabuliek, grafov a komentárov bližšie oboznamuje s hospodárskou skutočnosťou r. 2013 aj v porovnaní s minulými obdobiami. Okrem hodnotiacej funkcie sa má stať zároveň východiskom budúcich rozhodnutí orgánov mesta, zvlášť v oblasti rozpočtu, financií a nakladania s majetkom mesta. Správnou interpretáciou výsledkov napomôže eliminovať nepriaznivé vplyvy hospodárskeho prostredia ako i predchádzať možným rizikám. Návrh záverečného účtu mesta bol spracovaný v súlade so zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, mesto postupovalo podľa § 16 ods. 1 zákona a po skončení rozpočtového roka údaje o rozpočtovom hospodárení súhrne spracovalo do záverečného účtu mesta. Ďalej usporiadalo finančné vzťahy k štátnemu rozpočtu. Predložený návrh záverečného účtu mesta obsahuje povinné náležitosti podľa § 16 ods. 5 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, a to údaje o plnení rozpočtu v členení v súlade s rozpočtovou klasifikáciou, bilanciu aktív a pasív, údaje o stave a vývoji dlhu, prehľad o poskytnutých zárukách podľa jednotlivých príjemcov, prehľad o poskytnutých dotáciách podľa jednotlivých príjemcov, údaje o nákladoch a výnosoch podnikateľskej činnosti, hodnotenie plnenia programov mesta a návrh uznesenia. Už počas roka mesto použilo časť financií na úhradu istín a dlhov. Rozpočtové organizácie mesta uvádzali rozdielne a nesprávne údaje, ktoré boli žiadané a plánované. Jedine MŠ si po upozornení tieto nedostatky upravilo, ostatné školy uvádzali nesprávne údaje, čím bol porušený zákon o štatistike. Čo sa týka ostatných častí, záverečný účet mesta verne zobrazuje to čo tam je. Úverová zaťaženosť mesta klesá, mesto dodržiava parametre splácania. Úverová zaťaženosť mesta je 48,3 %.

V zmysle uvedených poznatkov a zistených nedostatkov hlavný kontrolór mesta:

- žiada zabezpečiť vrátenie dotácie mesta použitej v rozpore s určeným účelom,
- odporúča venovať stálu pozornosť rozpočtovému hospodáreniu vrátane zmien rozpočtu
- monitorovať plnenie programov mesta a vyhodnocovať stanovené ciele podľa jednotlivých podprogramov,
- zaoberať sa stratovým hospodárením obchodnej spoločnosti Mestské lesy a majetky, s.r.o.,
- zrušiť Všeobecne záväzné nariadenie č. 1/2004 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí a nahradiť ho VZN v súlade s platnou právnou úpravou. Na základe uvedených hodnotení hlavný kontrolór mesta odporúča mestskému zastupiteľstvu záverečný účet mesta schváliť s výhradami.

Primátor – ohľadom terajšej situácie a ohľadom povodňových opatrení navrhujem upraviť rozpočet a presunúť financie z rezervného fondu.

Ing. František Stanislav – najprv by sme sa venovali záverečnému účtu a potom môžeme prijať nejaké opatrenia. Dotácia vo výške 1.300 eur pre THK bola použitá a vyúčtovaná v rozpore s účelom poskytnutia. Tieto financie mali byť použité na bežné výdavky klubu, spomínaný výdavok však nespĺňa stanovené parametre, pretože zakúpený materiál je hnutelný majetok. Treba to dať do poriadku. Mestské lesy a majetky vykazujú stratu vo výške 3.000 eur, ktorá bola uhrádzaná z vlastného imania. Treba preto venovať stálu pozornosť jej hospodáreniu a monitorovať to.

Mgr. Monika Koperdáková – aké boli zistené rozpory?

Ing. František Stanislav – nedostatky boli zistené pri predkladaní uzávierok škôl, kedy my tieto nezrovnalosti zistíme až keď sú podané. Preto je aj zverejnený rozpočet, aby si školy mohli odkontrolovať jednotlivé položky. Ak uzávierku mesto zašle na Daňový úrad, nezhodujú sa účtovné položky a čísla, teraz na základe účtovného programu RIS sa musia tieto informácie zverejňovať aj na stránke Ministerstva financií.

Mária Nemčíková – školy si upravujú konkrétny rozpočet podľa svojich potrieb, aj 10 x do dňa ho menia. Neinformujú sa vopred a na konci roka im potom nesedia čísla.

Ing. František Stanislav – aj po personálnej stránke som navrhoval, aby sa činnosti prerozdělili, aby bol zamestnanec, ktorý by bol zodpovedný za prípravu rozpočtu, aj voči školám a predkladal by zmeny rozpočtu.

Mária Nemčíková – keby bol zamestnaný prednosta mestského úradu, príp. vedúca, ktorá by sa týmto rozpočtových činnostiach venovala.

Mgr. Monika Koperdáková – navrhujem prijať uznesenie, aby si tieto rozpočtové čísla vopred všetky školy v spolupráci s mestom pred odovzdaním prekontrolovali. Chcem sa opýtať či dotácia pre THK bola účelovo viazaná?

František Pikla – nevedeli sme, že výšku poskytnutej dotácie nemôžeme prekročiť, aj keď ten rozdiel bol uhradený z našich financií.

Primátor – celková suma bola vo výške 1.790 €, účtovne to treba dať do poriadku.

Ing. František Stanislav – zákon hovorí, že ak sú poskytnuté finančné prostriedky v rozpore z jeho použitím musia byť vrátené. Treba dávať pozor do budúcnosti, čo je uvedené v zmluve na čo sa môžu poskytnuté financie použiť.

Pavol Kičín – znova sme schválili rozpočet na rok 2014, ale aby sa nestalo tak ako minulý rok keď ste spomínali zakúpenie odhrňovača snehu. Dávať na to pozor, na jednej strane je zakúpenie tabule formou dotácie z mesta a na druhej strane ju máte formou sponzorstva.

František Pikla – môže sa to vyriešiť vo vzťahu klub - mesto? Alebo je potrebný súhlas aj MsZ?

Ing. František Stanislav – najprv je to potrebné riešiť vo vzťahu THK a mesto, potom pokračovať schválením na zasadnutí MsZ.

Primátor – najlepšie by bolo uhradiť dotáciu na účet mesta vo výške 1.300 eur a následne na to, by Vám boli v tomto roku v dotácii vrátené späť.

Mgr. Monika Koperdáková – nie je potrebná úprava rozpočtu a to v príjmovej časti navýšiť rozpočet o túto sumu a na druhej strane, aby mesto zakúpilo tabuľu v tejto výške?

Mária Nemčíková – celková suma za tabuľu je 1.790 €, dotácia bola vo výške 1.300 €, ako to máme do majetku mesta?

Ing. František Stanislav – rozdiel uhradil klub z vlastných zdrojov.

Primátor – navrhujem, aby to bolo najjednoduchšie, spôsob vrátenia ako príjem do rozpočtu mesta a v tomto roku o túto sumu navýšiť dotáciu pre THK. My aj s p. Kiššákom sme túto tabuľu brali ako súčasť výstroje.

Mária Nemčíková – na najbližšie zasadnutie MsZ bude potrebné upraviť zmenou rozpočtu.

Primátor – a teraz nemôžeme túto čiastku schváliť zmenou rozpočtu?

Mária Nemčíková – v príjmovej časti navýšenie o 1.300 € a v tomto roku dotácia pre THK navýšená o 1.300€.

Rastislav Kicko – čo znamená schváliť záverečný účet s výhradami?

Ing. František Stanislav – v takomto prípade môže MsZ uznesením prijať opatrenia smerom k primátorovi, ktoré by mal dodržiavať a plniť.

Primátor – ak by bolo hrubé porušenie tak, by p. kontrolór odporúčal neschváliť záverečný účet.

Hlasovanie o návrhu záverečného účtu mesta za rok 2013 s výhradami: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Mgr. Monika Koperdáková, ThLic. Lubomír Baloga, Tomáš Celec, Ing. Radoslav Leščani, Rastislav Kicko
nehlasoval: Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 366/VI/2014 berie na vedomie návrh záverečného účtu mesta za rok 2013, výročnú správu za rok 2013, stanovisko hlavného kontrolóra mesta k záverečnému účtu mesta za rok 2013 a stanovisko nezávislého audítora z overenia ročnej účtovnej závierky a hospodárenia mesta za rok 2013, a schvaľuje celoročné hospodárenie mesta za rok 2013 s výhradami.

Primátor – mestské lesy a majetky dalo mestu do prenájmu auto Škodu Octavia, za ktorú oni splácajú leasing. Posledná splátka je v septembri tohto roku. Ročné nájomné za auto je 1 euro.

Mária Nemčíková – posledná splátka je vo výške 6.348 eur.

Primátor – navrhujem, aby v prípade dotácie pre THK bola celá dotácia vo výške 1.300 eur vrátená a v roku 2014 bola výška dotácie pre THK o túto sumu navýšená.

Ing. František Stanislav – prebytok je vo výške 37.000 eur. Na likvidáciu škôd po povodniach môžu byť použité finančné prostriedky z rezervného fondu, ako to mesto urobilo aj v roku 2010. Následne pri refundácii škôd si môže mesto v prípade že sa bude jednať o oprávnený náklad refundovať v plnej výške.

Hlasovanie o schválení rozpočtového opatrenia č. 1, ktorou sa navýšia príjmy finančných operácií o 30.120 EUR a celkové výdavky navýšia o 30.120 EUR a schválení rozpočtového opatrenia č. 2, ktorou sa navýšia celkové príjmy a celkové výdavky o 1.300 EUR. Zároveň sa tým upravuje finančná časť programového rozpočtu mesta pre rok 2014: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Mgr. Monika Koperdáková, ThLic. Lubomír Baloga, Tomáš Celec, Ing. Radoslav Leščani, Rastislav Kicko
nehlasoval: Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 367/VI/2014 schvaľuje rozpočtové opatrenie č. 1 podľa § 14 ods. 2 písm. c) a písm. d) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zmenou rozpočtu sa navyšujú príjmy finančných operácií o 30.120 EUR a celkové výdavky navýšia o 30.120 EUR a rozpočtové opatrenie č. 2 podľa § 14 ods. 2 písm. b) a písm. c) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zmenou rozpočtu sa navyšujú celkové príjmy a celkové výdavky o 1.300 EUR.

Hlasovanie o schválení použitia prostriedkov rezervného fondu na: - kapitálové výdavky roku 2014 do výšky 37.620 EUR, - úhradu bežných výdavkov v súvislosti s likvidáciou škôd spôsobených živelnou pohromou - povodňou maximálne do výšky 20.000 EUR s tým, že po refundácii výdavkov zo štátneho rozpočtu, bude rezervný fond doplnený o prijatú sumu: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Mgr. Monika Koperdáková, ThLic. Lubomír Baloga, Tomáš Celec, Ing. Radoslav Leščani, Rastislav Kicko
nehlasoval: Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 368/VI/2014 schvaľuje použitie prostriedkov rezervného fondu na: - kapitálové výdavky roku 2014 do výšky 37.620 EUR, - úhradu bežných výdavkov v súvislosti s likvidáciou škôd spôsobených živelnou pohromou - povodňou maximálne do výšky 20.000 EUR s tým, že po refundácii výdavkov zo štátneho rozpočtu, bude rezervný fond doplnený o prijatú sumu.

K bodu: 5. Správa z kontrolnej činnosti

Ing. František Stanislav – v mesiaci apríl bola mestskému zastupiteľstvu predložená správa z vykonaných kontrol, MsZ nebolo unášaniashopné. Vykonal som dve kontroly, ktoré vyplynuli z prijatého uznesenia MsZ.

1) Kontrola úhrady projektovej nezrovnalosti na základe kontroly verejného obstarávania projektu Rekonštrukcia verejného priestranstva mesta Spišské Vlachy:

- zo strany mesta boli porušené viaceré zákony, zákon o obecnom zriadení, podľa ktorého obecné zastupiteľstvo rozhoduje o základných otázkach života obce, najmä je mu vyhradené určovať zásady hospodárenia a nakladania s majetkom obce a s majetkom štátu, ktorý užíva, schvaľovať najdôležitejšie úkony týkajúce sa tohto majetku a kontrolovať hospodárenie s ním. Podľa Zásad rozpočtového hospodárenia mesta Spišské Vlachy rozhoduje pri zmenách rozpočtu primátor mesta do výšky 2.000 EUR a nad túto hodnotu už schvaľuje rozpočtové opatrenia mestské zastupiteľstvo, podľa § 22 VZN č. 2/2010 o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta Spišské Vlachy je to hodnota 3.500 EUR, do ktorej rozhoduje primátor mesta a nad túto hodnotu rozhoduje už mestské zastupiteľstvo. Uvedená finančná operácia bola v rozpore s pravidlami predbežnej finančnej kontroly a smernice č. 1/2012 na zabezpečenie vykonávania finančnej kontroly v pôsobnosti mesta Spišské Vlachy, kedy pripravovaná finančná operácia nebola v súlade s rozpočtom mesta a zároveň nebol overený súlad pripravovanej finančnej operácie s osobitnými predpismi.

2) Kontrola verejného obstarávania pri zadávaní zákaziek:

a) „Zameranie a štúdia využitia národnej kultúrnej pamiatky (administratívnej budovy),

SNP 34 v Spišských Vlachoch“,

b) „Statický prieskum národnej kultúrnej pamiatky (administratívnej budovy),

SNP 34 v Spišských Vlachoch“, v Meste Spišské Vlachy

Kontrolou boli zistené tieto nedostatky:

- vyhlásenie verejného obstarávania ako právny úkon nebolo overené predbežnou finančnou kontrolou, čím sa konalo v rozpore s § 6 ods. 1 zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite, a smernice č. 1/2012, podľa ktorého predbežnou finančnou kontrolou orgán verejnej správy overuje každú pripravovanú finančnú operáciu. Verejné obstarávanie ani nemohlo byť overené predbežnou finančnou kontrolou, pretože nemohol byť potvrdený súlad finančnej operácie s rozpočtom mesta z dôvodu, že mesto hospodári na základe § 11 ods. 1 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v rozpočtovom provizóriu podľa schváleného rozpočtu mesta predchádzajúceho rozpočtového roka, pričom výdavky uskutočnené počas rozpočtového provizória nesmú v každom mesiaci rozpočtového roka prekročiť 1/12

celkových výdavkov schváleného rozpočtu mesta predchádzajúceho rozpočtového roka. Výnimku tvoria výdavky uskutočnené počas rozpočtového provizória, ktoré sa uhrádzajú v súlade s termínmi splácania dohodnutými v predchádzajúcom rozpočtovom roku a výdavky uskutočnené počas rozpočtového provizória na povinnú úhradu podľa osobitných predpisov. Nepreukázaním určenia predpokladanej hodnoty zákazky a neuvedením odôvodnenia výberu postupu zadávania zákazky sú spochybnené predpokladané hodnoty oboch zákaziek vo výške 19.990 EUR bez DPH, tesne pod hranicou podlimitnej zákazky, čím bol porušený článok VII. ods. 1 Smernice č. 02/2013 o zadávaní zákazky na dodanie tovaru vrátane potravín, poskytnutie služby, alebo uskutočnenie stavebných prác. Nebolo dodržané ustanovenie § 5 ods. 14 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktoré ukladá povinnosť verejného obstarávateľa v dokumentácii k verejnému obstarávaniu uchovávať aj informácie a podklady, na základe ktorých určil predpokladanú hodnotu zákazky. Záznamy z vyhodnotení prieskumu trhu ani zápisy z prieskumu trhu v rozpore s výzvou neuvádzajú číselné hodnoty kritéria času dodania služby v dňoch, uvedené sú len ceny. Zápis z prieskumu neuvádza poradie v súťaži, ale poradie doručenia. Podmienky účasti a požiadavky verejného obstarávateľa na predmet zákazky pri zákazke „Zameranie a štúdia využitia národnej kultúrnej pamiatky v Spišských Vlachoch“ ani v jednom prípade uchádzačov nepreukázané oprávnenie a odborná spôsobilosť na poskytovanie požadovaných služieb a pri zákazke „Statický prieskum národnej kultúrnej pamiatky v Spišských Vlachoch“ nepreukázané oprávnenie a odborná spôsobilosť jedného uchádzača. Vo výzvach na predloženie ponúk Typ zmluvy sa uvádza zmluva o diele, objednávka; čo je v rozpore s čl. VII ods. 1 písm. c) smernice č. 02/2013, na základe ktorého mesto buď uzavrie zmluvu alebo vystaví objednávku. Lehota na predkladanie ponúk pri zákazke „Statický prieskum národnej kultúrnej pamiatky v Spišských Vlachoch“ bola stanovená na 12.03.2014 do 12.00 hod. Na troch osobne doručených ponukách je vyznačený dátum 12.03.2014 bez vyznačenia údajov o čase, čím nie je preukázané poradie doručenia. Verejný obstarávateľ je podľa smernice povinný na vyhodnotenie informácií získaných prieskumom trhu resp. ponúk zriadiť najmenej 3 - člennú pracovnú skupinu, vo vyhodnotení prieskumu trhu je uvedený nesprávny termín: výberová komisia, kedy jej členovia musia mať odborné vzdelanie alebo odbornú prax zodpovedajúcu predmetu zákazky, čo by v tomto prípade nebolo splnené. Sporná je účasť primátor mesta ako člena komisie vzhľadom na funkciu štatutárneho orgánu mesta. Na základe vykonanej kontroly hlavný kontrolór mesta odporúča:

- primátorovi mesta zrušiť predmetné verejné obstarávanie,
- z dôvodu rovnakého zaobchádzania, nediskriminácie uchádzačov alebo záujemcov, transparentnosti, hospodárnosti a efektívnosti upraviť smernicu verejného obstarávania.

Okrem uvedených kontrol hlavný kontrolór mesta vypracoval Stanovisko k návrhu rozpočtu mesta Spišské Vlachy na roky 2014 až 2016.

Primátor – obe výzvy boli po vykonanej kontrole zrušené.

Mgr. M. Koperdáková – prijatie opatrení na odstránenie nedostatkov bolo termínované?

Ing. František Stanislav – prijaté opatrenia boli vrátené na dopracovanie termínov.

Rastislav Kicko – chcem sa opýtať, že teraz čo, keď boli porušené viaceré zákony pri úhrade projektovej nezrovnalosti?

Ing. František Stanislav – prijatým uznesením by mal primátor mesta o stave vymáhania tejto nezrovnalosti na každom zasadnutí MsZ informovať poslancov.

Mgr. Vladimír Baloga – vie tá osoba, ktorá bola zodpovedná za VO, že má túto projektovú nezrovnalosť vrátiť? Je vôbec poistená?

Primátor – vie o tom, mesto čaká na jeho stanovisko, táto osoba tvrdí, že v čase vyhlásenia súťaže

neboli podmienky pre uchádzačov diskriminačné. Čo sa týka poisťky, nie je poistený, keďže tieto osoby sú pre poisťovňu istým rizikom.

Ing. František Stanislav – navrhujem, aby mesto osobu zodpovednú za VO písomne vyzvalo, aby sa predišlo zbytočným prieťahom.

Pavol Kičín – chcel by som vedieť, kto z Vlách vedel o tejto súťaži a o takej sume?

Primátor – možno vedela o tom tá firma, ktorá chcela získať tú stavbu a zákazku nedostala. Osoba zodpovedná za VO dala do podmienok vo výzve skutočnosť, že sa musí jednať o firmu, ktorá už podobné stavby realizovala a to z toho dôvodu, aby sa do súťaže nehlásili firmy, ktoré napr. nedávno vznikli a nemajú v tejto oblasti žiadne skúsenosti.

Hlasovanie o správe z vykonaných kontrol HKM č. 02/2014/MsZ: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: *Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Mgr. Monika Koperdáková, ThLic. Lubomír Baloga, Tomáš Celec, Ing. Radoslav Leščani, Rastislav Kicko*

nehlasoval: *Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 369/VI/2014 berie na vedomie správu HKM z vykonaných kontrol č. 02/2014/MsZ a žiada HKM o podanie informácie o splnení opatrení prijatých primátorom mesta v termíne do ďalšieho rokovania MsZ do mesiaca september 2014.

K bodu: 6 Činnosť komisií – výstupy

František Pikla – dňa 2.6.2014 zasadala komisia rozvoja mesta, ktorá riešila tieto predložené žiadosti:

1) žiadosť p. Dušana Šilona, bytom Muránska 46, Spišská Nová Ves o odkúpenie časti pozemku p. č./KN C/7730/81 o výmere 115 m², druh pozemku: ostatná plocha. Komisia v zmysle uznesenia č. 354/VI/2014 zo dňa 18.3.2014 a predloženého GP č. 40/2014 súhlasí s odpredajom novovytvoreného pozemku p. č./KN C/ 7730/106 o výmere 115 m², druh pozemku ostatná plocha, ktorá bude súčasťou rekreačnej chaty vo vlastníctve žiadateľa v cene 31,53 €/m².

Primátor – tá časť o ktorú má p. Šilon záujem nie je v rozpore so žiadosťami o odkúpenie pozemkov na ďalšie vyjasnenie.

Marek Lorinc – p. Kiššák nechce, aby zostal taký malý pás vo vlastníctve mesta. Môj názor je, že by sa malo nadväzovať na uznesenie, ktoré bolo prijaté 18.3.2014, a nerozumiem prečo musí byť pre odkúpenie týchto pozemkov vyhlásený osobitný zreteľ, keď odpredaj pozemkov bol už raz schválený? Nepoviem u p. Tomaškovej, ktorá je zamestnancom mesta.

Primátor – posledné uznesenie je v tom ponímaní, že bude stáť 31,53 eur/m².

Marek Lorinc – u p. Jancuru dokúpenie 3 m pásu je v cene 10 eur/m². Cena je iná, a na príľahlý pozemok je cena 31,53 €/m².

Primátor – kontrolór pripomienkoval, že to treba zjednotiť a to vyhlásením osobitného zreteľa u každého záujemcu o kúpu pozemku.

Hlasovanie o žiadosti p. Dušana Šilona, bytom Muránska 46, Spišská Nová Ves o odkúpenie časti pozemku p. č./KN C/7730/81 o výmere 115 m², druh pozemku: ostatná plocha: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Mgr. Monika Koperdáková, ThLic. Lubomír Baloga, Tomáš Celec, Ing. Radoslav Leščani, Rastislav Kicko

nehlasoval: Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 370/VI/2014 súhlasí v zmysle uznesenia č. 354/VI/2014 s odpredajom novovytvoreného pozemku p. č./KN C/ 7730/106 o výmere 115 m² druh pozemku ostatná plocha v cene 31,53€/m² a schvaľuje predaj pozemku mesta p. Dušanovi Šilonovi, bytom Muránska 46, Spišská Nová Ves.

Primátor – dnes by bolo potrebné prijať uznesenie na odpredaj pozemku pre pána Slezáka. Zámer na odpredaj pozemku bol riadne zverejnený na úradnej tabuli mesta.

Hlasovanie o zámer predaja majetku mesta a to: - parcelu KN/E č. 91308/3 orná pôda o výmere 115 m² a parcelu KN/E č. 91307/3, orná pôda o výmere 145m² v katastrálnom území Spišské Vlchy, zapísaných na LV č. 1 kupujúcim - p. Františkovi Slezákovi, Lermontova 11, Martin a spol. z dôvodu hodných osobitného zreteľa: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Mgr. Monika Koperdáková, ThLic. Lubomír Baloga, Tomáš Celec, Ing. Radoslav Leščani, Rastislav Kicko

nehlasoval: Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 371/VI/2014 berie na vedomie v zmysle uznesenia MsZ č. 352/VI/2014 zámer predaja majetku mesta o výmere 145m² kupujúcim - p. Františkovi Slezákovi, Lermontova 11, Martin a spol. z dôvodu hodných osobitného zreteľa a schvaľuje predaj pozemkov mesta zapísaných na LV č. 1 v kat. úz. Spišské Vlchy a to parcelu KN/E č. 91308/3 orná pôda o výmere 115 m² a parcelu KN/E č. 91307/3, orná pôda o výmere 145m² kupujúcim p. Františkovi Slezákovi, Lermontova 11, Martin, Kristína Slezáková, bytom Spišské Vlchy Hornádska 32, Mgr. Viera Slezáková Kollárová 25, Banská Bystrica každému v podiele 1/3 k celku z dôvodov hodných osobitného zreteľa v cene á 5 €/m².

2) žiadosť p. Miroslavy Olšavskej, bytom Stará Maša 57, 053 42 Krompachy, a spol. o dodatočné vysporiadanie pozemkov p.č./KN C/ 7754/9 o výmere 108 m², druh pozemku: zast. plocha, a p.č./KN C/ 7754/10 o výmere 1492, druh pozemku: zast. plocha, v rekreačnej oblasti Zahura, z dôvodu už zaplattenia pozemku dňa 10.08.1949 a do dnešného dňa nebol ešte prevedený. Komisia súhlasí s vysporiadaním uvedených pozemkov s tým, že sa daná skutočnosť preverí po právnej stránke, ktorú bude hradiť žiadateľ.

Hlasovanie o žiadosti p. Miroslavy Olšavskej, bytom Stará Maša 57, 053 42 Krompachy, a spol. o dodatočné vysporiadanie pozemkov p.č./KN C/ 7754/9 o výmere 108 m², druh pozemku: zast. plocha, a p.č./KN C/ 7754/10 o výmere 1492, druh pozemku: zast. plocha, v rekreačnej oblasti Zahura: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Mgr. Monika Koperdáková, ThLic. Lubomír Baloga, Tomáš Celec, Ing. Radoslav Leščani, Rastislav

Kicko

nehlasoval: Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 372/VI/2014 berie na vedomie žiadosť p. Miroslavy Olšavskej, bytom Stará Maša 57, 053 42 Krompachy, a spol. o dodatočné vysporiadanie pozemkov a žiadateľovi odporúča predloženie právnych podkladov k danej nehnuteľnosti.

3) žiadosť p. Petra Mertinka, bytom Hodkovce 21, 053 61 Žehra a Doc. RNDr. Františka Olejníka, bytom Mlynská 14, Košice o súhlas na zrušenie vecného bremena na stavbu /garáž/ postavenej na pozemku p.č./KN C/ 1969/14 zapísaného v LV č.4478, z dôvodu že predmetná stavba už neslúži na účely pre ktoré bolo vecné bremeno zriadené. Komisia súhlasí so zrušením vecného bremena zapísaného v LV č.4478 spočívajúce v povinnosti vlastníka poskytovať zdravotnú starostlivosť podľa zák.277/1994Zb., a to bez časového obmedzenia V- 2115/99/zal.nehn.č.1969/14-105/2000.

Marek Lorinc – je tam zriadené vecné bremeno na jednu parcelu a teraz sú tam priestory s ktorými nemôže nič robiť. Sú tam 3 garáže a na jednom z nich nie je vecné bremeno.

Hlasovanie o žiadosti p. Petra Mertinka, bytom Hodkovce 21, 053 61 Žehra a Doc. RNDr. Františka Olejníka bytom Mlynská 14, Košice o súhlas na zrušenie vecného bremena na stavbu /garáž/ postavenej na pozemku p.č./KN C/ 1969/14 zapísaného v LV č. 4478: (za 8, proti 0, zdržal sa 1, nehlasoval 2):

za: Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Jozef Repaský, František Pikla, Mgr. Monika Koperdáková, Tomáš Celec, Ing. Radoslav Leščani, Rastislav Kicko

zdržal sa: ThLic. Ľubomír Baloga

nehlasoval: Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 373/VI/2014 berie na vedomie žiadosť p. Petra Mertinka, bytom Hodkovce 21, 053 61 Žehra a Doc. RNDr. Františka Olejníka bytom Mlynská 14, Košice o súhlas na zrušenie vecného bremena na stavbu /garáž/ postavenej na pozemku p.č./KN C/ 1969/14 zapísaného v LV č. 4478, súhlasí so zrušením vecného bremena iba ak to bude v súlade s platným Územným plánom mesta.

ThLic. Ľubomír Baloga – prečo bolo zriadené vecné bremeno iba na jednej?

Marek Lorinc - neviem prečo, p. Pavlík túto budovu v roku 2013 predal p. Mertinkovi a p. Olejníkovi. Momentálne sa tam nemôže vyvíjať žiadna podnikateľská činnosť, najprv musí byť zrušené vecné bremeno.

ThLic. Ľubomír Baloga – čiže im nič nebráni v tom, aby do MsZ predložili svoj zámer na predmetné priestory.

František Pikla – aký je dôvod, aby tam nemohol nikto podnikat'?

Marek Lorinc – na podnikanie je potrebný súhlas mesta. Viem o tom, že p. Mikula chce tam mať predajňu.

4) žiadosť p. Tomáša Celeca, bytom Mlynská 15, Spišské Vlachy o prenájom trvalo trávnatých porastov v rekreačnej oblasti Zahura - Blatná, v rámci rozvoja farmy.

-p.č./KN E/ 7720 o výmere	17326 m2
-p.č./KN E/ 7719 o výmere	3172 m2
-p.č./KN E/ 7713/1 o výmere	3452 m2
-p.č./KN E/ 7712/1 o výmere	18991 m2
-p.č./KN E/ 7712/2 o výmere	4477 m2
-p.č./KN E/ 7683 o výmere	870 m2
-p.č./KN E/ 7723 o výmere	9383 m2

Spolu: 5,767ha.

Komisia súhlasí s prenájmom uvedených pozemkov v zmysle platných právnych predpisov o prenájme pozemkov.

Primátor – jedná sa o pozemky, smerom ku Kejde.

Tomáš Celec – teraz je to mestské, a niekto to musí obhospodarovať.

Primátor – navrhujem prenájom formou vyhlásenia osobitného zreteľa, cenou podľa zákona o poľnohospodárskych pozemkoch, na základe uvedených podmienok v zákone.

Hlasovanie o žiadosti p. Tomáša Celeca, bytom Mlynská 15, Spišské Vlachy o prenájom trvalo trávnatých porastov v rekreačnej oblasti Zahura-Blatná o výmere 5,767 ha vyhlásením osobitného zreteľa: (za 8, proti 0, zdržal sa 1, nehlasoval 2):

za: Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Jozef Repaský, František Pikla,
Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani, Rastislav Kicko,
ThLic. Lubomír Baloga

zdržal sa: Tomáš Celec

nehlasoval: Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 374/VI/2014 berie na vedomie žiadosť p. Tomáša Celeca, bytom Mlynská 15, Spišské Vlachy o prenájom trvalo trávnatých porastov v rekreačnej oblasti Zahura-Blatná o výmere 5,767 ha v rámci rozvoja farmy, súhlasí s prenájom trvalo trávnatých porastov v rekreačnej oblasti Zahura-Blatná o výmere 5,767 ha vyhlásením osobitného zreteľa.

5) žiadosť p. Kamila Malička a Jany Matušíkovej, bytom 9. mája 28, Spišské Vlachy o prenájom pozemku za bytovým domom o výmere cca. 90 m2 podľa zakreslenia v snímke z katastrálnej mapy, z dôvodu oplotenia. Komisia nesúhlasí s prenájmom a odpredajom pozemku za účelom oplotenia pozemku.

Hlasovanie o žiadosti p. Kamila Malička a Jany Matušíkovej, bytom 9. mája 28, Spišské Vlachy o prenájom pozemku za bytovým domom o výmere cca. 90 m2 podľa zakreslenia v snímke z katastrálnej mapy: (za 8, proti 0, zdržal sa 1, nehlasoval 2):

za: Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Jozef Repaský, Mgr. Monika
Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani, Rastislav Kicko,
ThLic. Lubomír Baloga

zdržal sa: František Pikla

nehlasoval: Ing. Michal Kiššák, Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 375/VI/2014 berie na vedomie žiadosť p. Kamila Malička a Jany Matušíkovej, bytom 9. mája 28, Spišské Vlachy o prenájom pozemku za bytovým domom o

výmere cca. 90 m² podľa zakreslenia v snímke z katastrálnej mapy a nesúhlasí s prenájmom pozemku za bytovým domom.

K bodu 7: Rôzne

Mgr. Monika Koperdáková – p. Pacovský poslal všetkým poslancom návrh uznesenia o udelenie plnej moci medzi mestom Spišské Vlachy a pánom Bc. Danielom Pacovským, trvale bytom Spišské Vlachy, ktorý bude na základe vlastnej iniciatívy a tejto plnej moci jednať v mene mesta s tretími osobami (fyzické osoby, právnické osoby a štátne orgány) za účelom získania finančných prostriedkov, ktoré budú určené/použité k rekonštrukcii Základnej školy Komenského 6, Spišské Vlachy.

Primátor – je tu návrh na uznesenie o udelenie plnej moci, neviem keďže neboli dodané materiály žiadne a včas, je to na vás ako sa rozhodnete.

Tomáš Celec – ja som s ním tiež rozprával, mne to pripadá tak, že ma chcel niečím ohúriť. Neviem, je to dosť rizikové, aby zastupoval mesto plnou mocou. Mohol prísť a svoj zámer predniesť osobne.

Primátor – p. Pacovský mi povedal, že je mojou povinnosťou Vás presvedčiť. Ja vítam pomoc poslanca, občana, ale si myslím, že mal by byť vopred predložený materiál tak, ako nás o to žiada p. Ľ. Baloga. Bolo spomínaných získanie 400.000 eur bez spolufinancovania mesta. Pán kontrolór neodporúča mestskému zastupiteľstvu návrh uznesenia schváliť, pretože nie sú presne určené podmienky. Odporúčam nech sa p. Pacovský, p. riaditeľ a projektant zúčastnia na rokovaní MsZ a prednesie pripravený zámer.

ThLic. Ľ. Baloga – on sám na tom stretnutí povedal, že rozpošle podrobný materiál, ale doposiaľ žiaden podklad neposlal.

Mgr. Vladimír Baloga – čo keď bude mať plnú moc za mesto a urobí nejaký prešľap?

Ing. Radoslav Leščani – ja ho tiež bližšie nepoznám, 400.000 eur to nie je žiadna sranda. Aktivitu môže vyvíjať aj bez plnej moci.

Ing. Jozef Repaský – a keby šiel s primátorom, tak by nepotreboval plnú moc.

Primátor – s riaditeľom sa stretol, čo škola nutne potrebuje je projekt elektroinštalácie.

Mgr. Monika Koperdáková – bývam na Včelnej ulici a chcem povedať, že sú tam diskotéky, je tam neskutočný hluk do noci.

František Pikla – to bolo len raz a to cez Majstrovstvá Slovenska v hokeji. Boli urobené opatrenia a už sa to viac krát nezopakuje. Ale na druhej strane plánujeme majálesy a predsa tá sála je na také účely ako stvorená.

Pavol Kičín – na ul. Mlynskej ma občania zastavili ohľadom vybudovania oporného múru kde býva p. Kandra.

Primátor – tie kamene sú na zabezpečenie brehu, tam je potrebné vybudovať múrik a zabezpečiť aj okolo p. Lutterovej.

Pavol Kičín – p. Lutterová nech si to zabezpečí sama je to na jej pozemku, mesto zabezpečí iba verejné priestranstvo, ktoré patrí mestu.

Ing. Jozef Repaský – chcel by som vedieť, či sa rieši niečo ohľadom dopravného značenia v meste.

Primátor – mal som stretnutie s p. Labudom, dopravným projektantom, ktorý prišiel na návrh p. Lukáča a prerokovali sme starú mapu dopravného značenia. Pán Labuda ju prepracuje a na

zasadnutí MsZ ju budeme spoločne prehodnocovať a určíme kde aká značka má ísť. Citlivá bude zmena z obojsmernej cesty na jednosmernú..

K 8. bodu – Záver

Predložené návrhy uznesení z rokovania MsZ prešli schvaľovacím procesom pri prerokovaní jednotlivých bodov programu.

V závere primátor mesta poďakoval všetkým prítomným poslancom a ostatným prítomným za účasť a zasadnutie ukončil.

Prijaté uznesenia tvoria prílohu tejto zápisnice.

Zapísala: Mgr. Valéria Bašistová

V Spišských Vlachoch, dňa 03.06.2014

Ľubomír F i f i k
primátor

Overovatelia:

František Pikla

Tomáš Celec

Mestské zastupiteľstvo Spišské Vlachy

VI. VOLEBNÉ OBDOBIE.

Uznesenie

z 30. zasadnutia mestského zastupiteľstva, konaného dňa 03.06.2014

Uznesenie č. 363/VI/2014: K bodu: Otvorenie – voľba návrhovej komisie

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

volí

- návrhovú komisiu v zložení: predseda: Mgr. Vladimír Baloga
členovia: Rastislav Kicko, Ing. Radoslav Leščani

Uznesenie č. 364/VI/2014: K bodu: Schválenie programu rokovania

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

-- predložený návrh programu dnešného rokovania

schvaľuje

-- predložený návrh programu dnešného rokovania bez pripomienok

Uznesenie č. 365/VI//2014: K bodu: Kontrola plnenia uznesení MsZ

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- primátorom podanú ústnu správu o plnení uznesení z posledného zasadnutia MsZ.

súhlasí

- s predĺžením termínu plnenia uznesenia č. 360/VI/2014 v bode č. 4 o predložení návrhu prílohy č. 1 a 2 VZN mesta o určení výšky dotácií na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení na území mesta v roku 2014 v pôsobnosti mesta a cirkvi s navrhovaným termínom plnenia 10.6.2014.

Uznesenie č. 366/VI//2014: K bodu: Záverečný účet mesta 2013

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

1. návrh záverečného účtu mesta za rok 2013,
2. výročnú správu za rok 2013,
3. stanovisko hlavného kontrolóra mesta k záverečnému účtu mesta za rok 2013,
4. stanovisko nezávislého audítora z overenia ročnej účtovnej závierky a hospodárenia mesta za rok 2013.

schvaľuje

1. celoročné hospodárenie mesta za rok 2013 s výhradami,
2. vysporiadanie prebytku rozpočtu mesta za rok 2013

- prebytok rozpočtu vo výške **621.234,43EUR** s tým, že časť prebytku vo výške 527.781,24 EUR bola v roku 2013 použitá na úhradu splátky istiny úveru,
- 3. konečné stavy vo fondoch mesta k 31.12.2013 a to:
 - rezervný fond vo výške 51.280,04 EUR,
 - fond rozvoja bývania vo výške 596,64 EUR,
 - kaučný fond vo výške 6.673,80 EUR,
 - sociálny fond vo výške 2.020,13 EUR,
- 4. prevod zostatku peňažných prostriedkov na účtoch mesta vo výške **37.619,37 EUR** do rezervného fondu s použitím na kapitálové výdavky roku 2014.

žiada

1. primátora mesta, aby vyvodil dôsledky porušenia zásad finančného hospodárenia škôl a školských zariadení a zároveň zabezpečí dôslednejšiu súčinnosť so zriaďovateľom.

T: štvrťročné uzávierky

ukladá

1. zástupcovi primátora mesta predložiť návrh VZN o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí v súlade s platnou právnou úpravou.

T: 15.8.2014

2. pripraviť dodatok k nájomnej zmluve motorového vozidla zn. SN-520-CA vrátane zmeny príslušného návrhu rozpočtu.

Uznesenie č. 367/VI/2014: K bodu: Záverečný účet mesta 2013 – zmena rozpočtového opatrenia č. 1 a rozpočtového opatrenia č. 2

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

schvaľuje

- rozpočtové opatrenie č. 1 podľa § 14 ods. 2 písm. c) a písm. d) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zmenou rozpočtu sa navýšia príjmy finančných operácií o 30.120 EUR a celkové výdavky navýšia o 30.120 EUR,

schvaľuje

- rozpočtové opatrenie č. 2 podľa § 14 ods. 2 písm. b) a písm. c) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zmenou rozpočtu sa navýšia celkové príjmy a celkové výdavky o 1.300 EUR.

Uznesenie č. 368/VI/2014: K bodu: Záverečný účet mesta 2013 – použitie Rezervného fondu

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

schvaľuje

- použitie prostriedkov rezervného fondu na: - kapitálové výdavky roku 2014 do výšky 37.620 EUR, - úhradu bežných výdavkov v súvislosti s likvidáciou škôd spôsobených živelnou pohromou - povodňou maximálne do výšky 20.000 EUR s tým, že po refundácii výdavkov zo štátneho rozpočtu, bude rezervný fond doplnený o prijatú sumu.

Uznesenie č. 369/VI/2014: K bodu: Správa z vykonaných kontrol HKM

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- správu z vykonaných kontrol HKM č. 02/2014/MsZ a

žiada

- HKM o podanie informácie o splnení opatrení prijatých primátorom mesta v termíne do ďalšieho rokovania MsZ do mesiaca september 2014.

Uznesenie č. 370/VI//2014: K bodu: Činnosť komisií – predaj pozemkov – Dušan Šilon

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- žiadosť p. Dušana Šilona, bytom Muránska 46, Spišská Nová Ves o odkúpenie časti pozemku p. č./KN C/7730/81 o výmere 115 m², druh pozemku: ostatná plocha,

súhlasí

- v zmysle uznesenia č. 354/VI/2014 s odpredajom novovytvoreného pozemku p. č./KN C/ 7730/106 o výmere 115 m² druh pozemku ostatná plocha v cene 31,53€/m²

schvaľuje

- predaj novovytvoreného pozemku mesta p. č./KN C/ 7730/106 o výmere 115 m² druh pozemku ostatná plocha v cene 31,53€/m² p. Dušanovi Šilonovi, bytom Muránska 46, Spišská Nová Ves.

Uznesenie č. 371/VI//2014: K bodu: Činnosť komisií – predaj pozemkov – Slezák František

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- v zmysle uznesenia MsZ č. 352/VI/2014 zverejnenie zámeru predaja majetku mesta a to: - parcelu KN/E č. 91308/3 orná pôda o výmere 115 m² a parcelu KN/E č. 91307/3, orná pôda o výmere 145m² v katastrálnom území Spišské Vlasy, zapísaných na LV č. 1 kupujúcim - p. Františkovi Slezákovi, Lermontova 11, Martin a spol. z dôvodu hodných osobitného zreteľa,

schvaľuje

- predaj pozemkov mesta zapísaných na LV č. 1 v kat. úz. Spišské Vlasy a to parcelu KN/E č. 91308/3 orná pôda o výmere 115 m² a parcelu KN/E č. 91307/3, orná pôda o výmere 145m² kupujúcim p. Františkovi Slezákovi, Lermontova 11, Martin, Kristína Slezáková, bytom Spišské Vlasy Hornádska 32, Mgr. Viera Slezáková Kollárová 25, Banská Bystrica každému v podiele 1/3 k celku z dôvodov hodných osobitného zreteľa v cene á 5 €/m².

Uznesenie č. 372/VI//2014: K bodu: Činnosť komisií – predaj pozemkov – p. Miroslava Olšovská

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- žiadosť p. Miroslavy Olšovskej, bytom Stará Maša 57, 053 42 Krompachy, a spol. o dodatočné vysporiadanie pozemkov p.č./KN C/ 7754/9 o výmere 108 m², druh pozemku: zast. plocha, a p.č./KN C/ 7754/10 o výmere 1492, druh pozemku: zast. plocha, v rekreačnej oblasti Zahura

odporúča

- žiadateľovi - p. Miroslave Olšovskej predloženie právnych podkladov k danej nehnuteľnosti.

Uznesenie č. 373/VI//2014: K bodu: Činnosť komisií – predaj pozemkov – Peter Mertinko a Doc. RNDr. František Olejník

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- žiadosť p. Petra Mertinka, bytom Hodkovce 21, 053 61 Žehra a Doc. RNDr. Františka Olejníka

bytom Mlynská 14, Košice o súhlas na zrušenie vecného bremena na stavbu /garáž/ postavenej na pozemku p.č./KN C/ 1969/14 zapísaného v LV č. 4478

súhlasí

- so zrušením vecného bremena na stavbu /garáž/ postavenej na pozemku p.č./KN C/ 1969/14 zapísaného v LV č. 4478 iba ak to bude v súlade s platným Územným plánom mesta.

Uznesenie č. 374/VI//2014: K bodu: Činnosť komisií – predaj pozemkov – Tomáš Celec

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- žiadosť p. Tomáša Celeca, bytom Mlynská 15, Spišské Vlachy o prenájom trvalo trávnatých porastov v rekreačnej oblasti Zahura-Blatná o výmere 5,767 ha v rámci rozvoja farmy

súhlasí

- s prenájom trvalo trávnatých porastov v rekreačnej oblasti Zahura-Blatná o výmere 5,767 ha vyhlásením osobitného zreteľa.

Uznesenie č. 375/VI//2014: K bodu: Činnosť komisií – predaj pozemkov – Kamil Malíček a Jana Matušíková

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- žiadosť p. Kamila Malíčka a Jany Matušíkovej, bytom 9. mája 28, Spišské Vlachy, o prenájom pozemku za bytovým domom o výmere cca. 90 m² podľa zakreslenia v snímke z katastrálnej mapy z dôvodu oplotenia

nesúhlasí

s prenájomom pozemku za bytovým domom.

V Spišských Vlachoch, dňa 03. júna 2014

Za správnosť: Mgr. Vladimír Baloga,
predseda návrhovej komisie

Podpísané dňa: 13. júna 2014

Lubomír Fifik
primátor